

敬悼

對香港教會貢獻良多的周聯華牧師

世界華人一代名牧周聯華牧師，於本月六日下午六時十分因心臟病突發，在台北振興醫院主懷安息，在世蒙恩九十六歲。由於周牧師學貫通中西，富有恩賜，靈德湛深，著作等身，是為華人教會良牧；作家；學者；譯經家；神學大師，為當代世界各地華人教會所推崇的教會領袖。



周聯華牧師 - 劉少康牧師
1998 香港第四屆培靈大會

周牧師自一九五四年畢業美國南方浸信神學院（新約博士）返回台灣以來，先後任職台北市浸信會懷恩堂牧師（一九五四至一九八五年）；以及台北凱歌堂牧師（一九五四至一九六六年兼任牧師；一九六六至今專任牧師），在此可見周聯華牧師一生是以牧會職事為主要。可是以他寫作和講道的恩賜，對華人信徒的影響至為深遠。現就周牧師對香港教會的貢獻，略述如下：

(一)、 對香港信徒牧養和培育的貢獻：

據悉自一九五零年代至一九七零年代，香港學生赴台升讀大學為數不少，一般稱之為「僑生」。當周聯華牧師任職台北浸信會懷恩堂之時，曾成立「加略團契」，專為「僑生」服務，而當年除香港僑生外，同樣有菲律賓、越南、馬來西亞、新加坡等赴台升讀的僑生。「加略團契」不但可以凝聚各地僑生，在生活上給予幫助，在靈性上給予輔導。最難能可貴的，一些僑生得牧養，以致大學畢業後繼續留台入讀神學院，決志獻身教會事奉行列。據所知當下香港教會有多位名牧，多是出自周牧師牧養的成果。

周聯華牧師由一九五九至一九七一年曾擔任亞洲浸信會神學研究院教務長，其後升任為研究院院長。期間香港有多位傳道人就讀該院進修博士課程，有多位博士是出於周牧師院長的門下。

五十年來，香港不少教會和機構，每逢週年紀念和舉行特別聚會，多有函請周牧師前來專題演講，或是作培靈研經聚會的講員，無論大小聚會，只要時間所就，周牧師多抽空來港領會，以使教會弟兄姊妹深受教益。即如香港華人基督教聯會於 1998 年十一月主辦之第四屆培靈奮興大會，特邀周牧師擔任講員前來主講七天聚會，周牧師以「守望者的時代信息」與香港教會兄姊分享，赴會弟兄姊妹至為踴躍。

(二)、 參與香港基督教文藝出版社出版事工：

香港基督教文藝出版社，原屬中國上海「廣學會」，時至一九五零年有部分同工遷港，成立「基督教輔僑出版社」，目的是以出版書籍作為世界各地華僑的輔助用書。及至一九六四年再行改名為「基督教文藝出版社」。周聯華牧師在基督教文藝出版個人專著有：《如此我信》；《信仰之路》；《僕人型的彌賽亞》。

當年基督教文藝出版社所策畫《中文聖經註釋》的出版，委由周聯華牧師為總主編，丘恩處牧師為舊約主編，周天和牧師為新約主編。周聯華牧師先後撰寫和合著有：

1. 《中文聖經註釋—加拉太書，以弗所書》（7/1979）
2. 《中文聖經註釋—新約概論》（12/1980）
3. 《中文聖經註釋—那鴻、哈巴谷、西番雅》（丘恩處、周聯華、李景雄合著。10/1985）
4. 《中文聖經註釋—傳道書、雅歌》（李熾昌、周聯華合著。10/1990）
5. 《中文聖經註釋—希伯來書》（1/1997）
6. 《中文聖經註釋—啟示錄》（11/2001）
7. 《中文聖經註釋—士師記、路得記》（周永健、周聯華合著。2/2012）

《中文聖經註釋》是開華人學者編寫聖經註釋叢書的先河，一切撰稿學者的邀請，以及出版審核，均由周牧師承責。基督教文藝出版一九八七年派遣沈冠堯牧師前往台灣發展出版社工作，以致其後有「台灣基督教文藝出版社」的成立，周聯華牧師曾出任該社董事和社長之職。

(三)、 領導香港聖經公會《「和合本修訂版」事工》：

有關《和合本修訂版》修訂過程，最先是由香港聖經公會總幹事黃永熙博士於一九八三年五月二十七日假尖沙嘴北京道香港華人基督教聯會舉行有關《和合本》修訂座談會，其時被邀出席有周天和、周永健、丘恩處、李志剛、吳迺恭、陳佐才、梁林開、張慕皚、張景文、廖志勤、謝約翰、蕭克諧、周聯華、駱維仁等十四人。而周聯華、駱維仁可說是世界聯合聖經公會的代​​表，其餘十二教牧領袖是香港教會的代表，與會同工大多贊成修訂《和合本》；並考慮與中國基督教兩會聯繫，商討有關修訂合作的問題。及至六月二日亦由台灣聖經公會舉行座談會，由台灣聖經公會蔡仁理總幹事為主席，出席有胡茂生、董尚勇、林道亮、賴俊明、李昭輝、周聯華、駱維仁等八人，一致贊成修訂《和合本》，認為不要太多修改，以免面目全非。

翌年九月，分別在台灣、香港、新加坡、馬來西亞、汶萊等地邀請修訂顧問。隨後由「聯合聖經公會」專責其事，周聯華牧師和駱維仁博士兩人均由聯合聖經公會授權擔任主編職務。及至二零零零年，聯合聖經公會即將和合本修訂工作轉由香港聖經公會全權承擔其事。是以香港聖經公會在編輯委員會組織上，重新物色人選，分別邀請香港、台灣、馬來西亞、新加坡、中國內地等聖經學者參與修訂工作，組織如下：

- 主編：周聯華、駱維仁
 - 起草小組：梁望惠、施尤禮、周聯華、駱維仁
 - 審閱小組：周永健、李熾昌、戴浩輝、賴建國、曾宗盛、周賢正、
中國基督教兩會聖經委員會
 - 編輯小組：周聯華（主編）、駱維仁（主編）、李容雲（聯絡人）
 - 聯合聖經公會翻譯顧問：洪放
- 其後又制定《和合本修訂版》進行步驟；《和合本修訂版》修訂原則。

事實上香港聖經公會接辦《和合本修訂版》工作，整個組織設計，工作進度，以及人選物色可以說是由周聯華牧師領導和策畫，若非周聯華牧師的人望，以及譯經的經驗，《和合本修訂版》工作則難展開。《和合本修訂版新約》於二零零六年出版：《和合本修訂版舊約》於二零一零年完成，並於二零一零年九月二十七日假香港聖公會聖約翰座堂舉行奉獻禮。《和合本修訂版聖經》（現改名為《和合本》二零一零年版）之成功出版，這不但是香港聖經公會一項榮譽成績，更是全香港基督教會歷史性的標誌，這可說是周聯華牧師對香港教會重大的貢獻。

(四)、 周聯華牧師對香港教會作出貢獻的緣由：

據知在五零年代初，有不少中國留學生歸國不成，以致滯留在美國謀生。在五零年初即有紐約中國基督徒團契（Chinese Christian Fellowship in New York）的成立，會址設於紐約河邊教堂（The Riverside Church），黃永熙、耿忠之、許牧世等都是創會的元老。而耿忠之的滬江大學訓導主任，應是周聯華牧師的老師，其時在紐約「中國留學生服務中心」工作。而當年滯留美國的中國基督徒學生多有志回國從事宣教工作，是以許牧世則於一九六四年回港在基督教文藝出版社任總編輯，至一九六八年則轉往台灣東海大學任教，並在台創辦《基督教論壇》週報。而由美國聖經公會主導翻譯「現代中文聖經」，是由許牧世、周聯華、駱維仁三人進行，新約於一九七六年出版。因着許牧世和黃永熙之任職基督教文藝出版社，以及黃永熙於一九七五年轉任香港聖經公會總幹事，促使周聯華牧師對基督教文藝出版社和香港聖經公會事工的參與，因而對香港文字事工和譯經事工作出貢獻。

李志剛（基督教文化學會會長）



2001年
中文聖經和合本修訂版顧問座談會。

左起：
李志剛牧師，海天書樓編輯余也魯教授
周聯華牧師及駱維仁博士





紐約中國基督徒團契一九七七年七月舉行夏令會，邀請周聯華牧師擔任大會講員。(左起)黃永熙、耿忠之、周聯華、許牧世及馮天佑。



2001年九月八日，周聯華牧師及駱維仁博士專程從台灣來港，向120多位修訂版香港區顧問徵詢意見。



2010年9月27日假聖公會聖約翰座堂舉行【和合本修訂版】奉獻禮。(前排左起)【和合本修訂版】主編周聯華牧師、中國基督教三自愛國運動委員會秘書長徐曉鴻牧師、香港聖公會教省主教鄭保羅大主教、香港特別行政區行政長官曾蔭權先生、香港聖經公會董事會主席簡祺標牧師及聯合聖經公會亞太區總幹事 Mr. David Thome 擔任感恩奉獻禮主禮嘉賓。